



Fig. 1.110-240 V~ Power supply
Abb. 1. 110-240 V~ Stromversorgung
Fig. 1. Alimentazione 110-240 V~

Legend

- Device terminals**
- L1: Load circuit output terminal
 - S1: Switch input terminal (controlling L1)
 - L: Live terminal (110-240 V~)
 - N: Neutral terminal
 - COM

Legende

- Geräteanschlüsse**
- L1: Ausgangsklemme des Lastkreises
 - S1: Eingangsklemme des Schalters (Steuerung L1)
 - L: Klemme für Phase (110-240 V~)
 - N: Klemme für Neutralleiter
 - COM

IT

Leggenda

Terminali del dispositivo

- L1: Terminale di uscita del circuito di carico
- S1: Terminale d'ingresso dell'interruttore (controllo L1)
- L: Terminale sotto tensione (110-240 V~)
- N: Terminale di neutro
- COM

User and safety guide

Ogemray 25A Smart switch with power measurement

POWERED BY **Shelly**

Safety information

For safe and proper use, read this guide, and any other documents accompanying this product. Keep them for future reference. Failure to follow the installation procedures can lead to malfunction, danger to health and life, violation of law, and/or refusal of legal and commercial guarantees (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure to follow the user and safety instructions in this guide.

⚠️ This sign indicates safety information. **⚠️** This sign indicates an important note.

⚠️WARNING! Risk of electric shock. Installation of the Device to the power grid must be performed carefully by a qualified electrician.

⚠️WARNING! Before installing the Device, turn the circuit breakers off. Use a suitable test device to make sure there is no voltage on the wires you want to connect. When you are sure that there is no voltage, proceed to the installation.

⚠️WARNING! Before making any changes to the connections, ensure there is no voltage present at the Device terminals.

⚠️CAUTION! Connect the Device only to a power grid and appliances that comply with applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device can cause fire, property damage, and electric shock.

⚠️CAUTION! The Device may be connected to and control only electric circuits and appliances that comply with the applicable standards and safety norms.

⚠️CAUTION! Do not connect the Device to appliances that exceed the specified maximum electric load.

⚠️CAUTION! Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.

⚠️CAUTION! The Device and the appliances connected to it must be secured by a cable protection switch in accordance with EN60898-1 (tripping characteristic B or C, 25A rated current, min. 6 kA interrupting rating, energy limiting class 3).

⚠️CAUTION! Do not use the Device if it shows any sign of damage or defect.

⚠️CAUTION! Do not attempt to repair the Device yourself.

⚠️CAUTION! The Device is intended only for indoor use.

⚠️CAUTION! Keep the Device away from dirt and moisture.

⚠️CAUTION! Do not allow children to play with the buttons/switches connected to the Device. Keep the devices (mobile phones, tablets, PCs) for remote control of Shelly away from children.

Product description

Ogemray 25A (the Device) is a smart switch with power measurement. It operates on AC power. The Device has an embedded web interface used to monitor, control, and adjust the Device.

The web interface is accessible at <http://192.168.33.1> when connected directly to the Device access point or at its IP address when you and the Device are connected to the same network.

The Device can access and interact with other smart devices or automation systems if they are in the same network infrastructure. Shelly Europe Ltd. provides APIs for the devices, their integration, and cloud control. Formore information, visit <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

The Device comes with factory-installed firmware. To keep it updated and secure, Shelly Europe Ltd. provides the latest firmware updates free of charge. Access the updates through either the embedded web interface or the Shelly Smart Control mobile application. Installation of firmware updates is the user's responsibility. Shelly Europe Ltd. shall not be liable for any lack of conformity of the Device caused by the failure of the user to install the available updates in a timely manner.

Installation instructions

⚠️ To connect the Device, we recommend using solid single-core wires or stranded wires with ferrules. The wires should have insulation with increased heat resistance, not less than PVC T105°C (221°F).

⚠️ Do not use buttons or switches with built-in LED or neon glow lamps.

⚠️ When connecting wires to the Device terminals, consider the specified conductor cross section and stripped length. Do not connect multiple wires into a single terminal.

⚠️ For security reasons, after you successfully connect the Device to the local Wi-Fi network, we recommend that you disable or pass-word-protect the Device AP (Access Point).

⚠️ To perform a factory reset of the Device, press and hold the Control button for 10 seconds.

⚠️ To enable the access point and the Bluetooth connection of the Device, press and hold the Control button for 5 seconds.

⚠️ When connecting wires to the Device terminals, consider the specified conductor cross section and stripped length. Do not connect multiple wires into a single terminal.

⚠️ Do not use L terminal(s) of the device to power other devices

Fig. 1:

- Connect the load circuit to the L1 terminal of the Device and the Neutral wire.
- Connect the Live wire to an L terminal of the Device.

- Connect the Neutral wire to an N terminal of the Device
- Connect a switch or button to S1 and COM terminals of the Device.

Specifications

Physical

- Size (HxWxD): 60x52.4x24 mm / 2.36x2.06x0.94 in
- Weight: 52 g / 1.83 oz
- Screw terminals max torque: 0.4 Nm / 3.5 lbin
- Conductor cross section: 2.5 to 6.0 mm² / 14 to 9 AWG (solid, stranded, and boot- lace ferrules)
- Conductor stripped length: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
- Shell material: Plastic

Environmental

- Ambient working temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
- Humidity: 30% to 70% RH
- Max. altitude: 2000 m / 6562 ft

Electrical

- Power supply: 110 - 240 V~ 50/60Hz
- Power consumption: < 1.2 W

Output circuits ratings

- Max. switching voltage: 240 V~
- Max. switching current: 25 A
- Max. power: 6000 W

Sensors, meters

- Voltmeter (AC): Yes
- Ammeter (AC): Yes

Radio

Wi-Fi

- Protocol: 802.11 b/g/n
- RF band: 2412 - 2472 MHz
- Max. RF power: < 20 dBm
- Range: Up to 50 m / 165 ft outdoors, up to 30 m / 99 ft indoors (depending on local conditions)

Bluetooth

- Protocol: 5.0
- RF band: 2402 - 2480 MHz
- Max. RF power: < 4 dBm
- Range: Up to 30 m / 100 ft outdoors, up to 10 m / 33 ft indoors (depending on local conditions)

Microcontroller unit

- CPU: ESP-Shelly-C38F
- Flash: 8 MB

Firmware capabilities

- Schedules: 20
- Webhooks (URL actions): 20 with 5 URLs per hook
- Wi-Fi range extender: Yes
- BLE Gateway: Yes
- Scripting: Yes
- MQTT: Yes
- Encryption: Yes

Shelly Cloud inclusion

The Device can be monitored, controlled, and set up through our Shelly Cloud home automation service. You can use the service through either our Android, iOS, or Harmony OS mobile application or through any internet browser at <https://control.shelly.cloud/>.

If you choose to use the Device with the application and Shelly Cloud service, you can find instructions on how to connect the Device to the Cloud and control it from the Shelly app in the application guide: <https://shelly.link/app-guide>.

Troubleshooting

In case you encounter problems with the installation or operation of the Device, check its knowledge base page: <https://shelly.link/Ogemray25A>

Declaration of Conformity

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type for Ogemray 25A is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://shelly.link/Ogemray25A-DoC>

Manufacturer: Shenzhen Ogemray Technology Co., LTD
Address: 3/4/F, 5 Building, Dongwu Industry park, Donghuan
1st Road, Longhua District, Shenzhen, China

Importer: Shelly Europe Ltd.
Address: 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 3, 1407 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Official website: <https://www.shelly.com>
Changes in contact information are published by the Importer on the official website.

Benutzer- und Sicherheitshandbuch

Ogemray 25A Intelligenter Schalter mit Leistungsmessung

POWERED BY **Shelly**

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen Dokumente, die diesem Produkt beiliegen, um es sicher und ordnungsgemäß zu verwenden. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen und/oder zur Verweigerung gesetzlicher und kommerzieller Garantien (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen unsachgemäßen Betrieb des Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstehen.

⚠️ Dieses Zeichen weist auf Sicherheitshinweise hin.

⚠️ Dieses Zeichen weist auf einen wichtigen Hinweis hin.

⚠️WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags. Die Installation des Geräts an das Stromnetz muss sorgfältig von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

⚠️WARNUNG! Schalten Sie vor der Installation des Geräts die Stromkreisunterbrecher aus. Verwenden Sie ein geeignetes Prüfgerät, um sicherzustellen, dass an den anzuschließenden Drähten keine Spannung vorhanden ist. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung vorhanden ist, fahren Sie mit der Installation fort.

⚠️WARNUNG! Bevor Sie Änderungen an den Anschlüssen vornehmen, stellen Sie sicher, dass an den Geräteklemmen keine Spannung anliegt.

⚠️ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz und Geräte an, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerät kann zu Bränden, Sachschäden und Stromschlägen führen.

⚠️ACHTUNG! Das Gerät darf nur an Stromkreise und Geräte angeschlossen und gesteuert werden, die den geltenden Normen und Sicherheitsnormen entsprechen.

⚠️ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nicht an Geräte an, die die angegebene maximale elektrische Belastung überschreiten.

⚠️ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.

⚠️ACHTUNG! Das Gerät und die daran angeschlossenen Geräte müssen durch einen Leitungsschutzschalter nach EN60898-1 abgesichert sein (Auslösecharakteristik B oder C, 25 A Nennstrom, min. 6 kA Ausschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3).

⚠️ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten aufweist.

⚠️ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

⚠️ACHTUNG! Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

⚠️ACHTUNG! Halten Sie das Gerät von Schutz und Feuchtigkeit fern.

⚠️ACHTUNG! Erlauben Sie Kindern nicht, mit den an das Gerät angeschlossenen Tasten/Schaltern zu spielen. Halten Sie die Geräte (Mobiltelefone, Tablets, PCs) zur Fernsteuerung des Shelly von Kindern fern.

Produktbeschreibung

Ogemray 25A (das Gerät) ist ein intelligenter Schalter mit Leistungsmessung. Das Gerät funktioniert mit Wechselstrom. Das Gerät verfügt über eine integrierte Weboberfläche, die zur Überwachung, Steuerung und Einstellung des Geräts verwendet wird. Die Webschnittstelle ist unter <http://192.168.33.1> zugänglich, wenn Sie direkt mit dem Zugangspunkt des Geräts verbunden ist, oder unter seiner IP-Adresse, wenn Sie und das Gerät mit demselben Netzwerk verbunden sind.

Das Gerät kann auf andere intelligente Geräte oder Automatisierungssysteme zugreifen und mit ihnen interagieren, wenn sie sich in derselben Netzwerkinfrastruktur befinden. Shelly Europe Ltd. bietet APIs für die Geräte, ihre Integration und die Cloud-Steuerung. Für weitere Informationen besuchen Sie <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

Das Gerät wird mit einer werkseitig installierten Firmware geliefert. Um es auf dem neuesten Stand und sicher zu halten, stellt Shelly Europe Ltd. die neuesten Firmware-Updates kostenlos zur Verfügung. Sie können auf die Updates entweder über die eingebaute Web-oberfläche oder über die Shelly Smart Control Mobilanwendung zugreifen, wo Sie Details über die neueste Firmware-Version finden können. Die Entscheidung, die Firmware-Updates zu installieren oder nicht, liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Konformitätsmängel des Geräts, die darauf zurückzuführen sind, dass der Benutzer die verfügbaren Updates nicht rechtzeitig installiert hat.

Installationsanleitung

⚠️ Für den Anschluss des Geräts empfehlen wir die Verwendung von einadrigen Volladrähten oder Litzendrähren mit Aderendhülsen. Die Drähte sollten eine Isolierung mit erhöhter Wärmebeständigkeit haben, mindestens PVC T105°C (221°F).

⚠️ Verwenden Sie keine Tasten oder Schalter mit eingebauten LED- oder Neonglühlampen.

⚠️ Berücksichtigen Sie beim Anschließen von Drähten an die Geräteklemmen den angegebenen Leiterquerschnitt und die Abisolierlänge. Schließen Sie nicht mehrere Drähte an eine einzige Klemme an.

⚠️ Nachdem Sie das Gerät erfolgreich mit dem lokalen Wi-Fi-Netzwerk verbunden haben, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, den Geräte-AP (Access Point) zu deaktivieren oder mit einem Passwort zu schützen.

⚠️ Um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Steuertaste 10

Sekunden lang gedrückt. **⚠️** Um den Zugangspunkt und die Bluetooth-Verbindung des Geräts zu aktivieren, halten Sie die Steuertaste 5 Sekunden lang gedrückt.

⚠️ Berücksichtigen Sie beim Anschließen von Drähten an die Geräteklemmen den angegebenen Leiterquerschnitt und die Abisolierlänge. Schließen Sie nicht mehrere Drähte an eine einzige Klemme an.

⚠️ Verwenden Sie den/die L-Anschluss(e) des Geräts nicht zur Stromversorgung anderer Geräte.

Abb. 1:

- Schließen Sie den Lastkreis an den L1-Anschluss des Geräts und den Neutralleiterkabel an.
- Verbinden Sie den stromführendes Kabel mit einem L-Anschluss des Geräts.
- Verbinden Sie den Neutralleiterkabel mit einem N-Anschluss des Geräts.
- Schließen Sie einen Schalter oder Taster an die S1- und COM-Anschlüsse des Geräts an.

Spezifikation

Physisch

- Abmessungen (HxWxD): 60x52.4x24 mm / 2.36x2.06x0.94 in
- Gewicht: 52 g / 1.83 oz
- Schraubdünnen max Drehmoment: 0.4 Nm / 3.5 lbin
- Querschnitt des Leiters: 2.5 bis 6.0 mm² / 14 bis 9 AWG (Voll-, Litzen- und Aderendhülsen)
- Abisolierlänge des Leiters: 6 bis 7 mm / 0.24 bis 0.28 in
- Gehäusematerial: Kunststoff

Umwelt

- Arbeitstemperatur: -20°C bis 40°C / -5°F bis 105°F
- Luftfeuchtigkeit: 30% bis 70% RH
- Max.Höhe ü.M.: 2000 m / 6562 ft

Elektrisch

- Stromversorgung: 110 - 240 V~ 50/60Hz
- Leistungsaufnahme: < 1.2 W

Nennwerte der Ausgangskreise

- Max. Schaltspannung: 240 V~
- Max. Schaltstrom: 25 A
- Max. Leistung: 6000 W

Sensoren, Messgeräte

- Voltmeter (AC): Ja
- Amperemeter (AC): Ja

Radio

Wi-Fi

- Protokoll: 802.11 b/g/n
- HF-Band: 2412 - 2472 MHz
- Max. HF-Leistung: < 20 dBm
- Reichweite: Bis zu 50 m / 165 ft im Freien, bis zu 30 m / 99 ft in Gebäuden (abhängig von den baulichen Gegebenheiten)

Bluetooth

- Protokoll: 5.0
- HF-Band: 2402 - 2480 MHz
- Max. HF-Leistung: < 4 dBm
- Reichweite: Up to 30 m / 100 ft outdoors, up to 10 m / 33 ft indoors (depending on local conditions)

Microcontroller unit

- CPU: ESP-Shelly-C38F
- Flash: 8 MB

Firmware-Funktionen

- Zeitpläne: 20
- WebHooks (URL-Aktionen): 20 mit 5 URLs pro Hook
- Wi-Fi Range Extender: Ja
- BLE Gateway: Ja
- Skripting: Ja
- MQTT: Ja
- Verschlüsselung: Ja

Shelly Cloud-Einbindung

Das Gerät kann über unseren Shelly Cloud Hausautomatisierungsdienst überwacht, gesteuert und eingerichtet werden. Sie können den Dienst entweder über unsere Android-, iOS- oder Harmony OS-Mobilanwendung oder über einen beliebigen Internetbrowser unter <https://control.shelly.cloud/> nutzen.

Wenn Sie sich dafür entscheiden, das Gerät mit der Anwendung und dem Shelly Cloud-Dienst zu verwenden, finden Sie Anweisungen zur Verbindung des Geräts mit der Cloud und zu seiner Steuerung über die Shelly-App im Anwendungshandbuch: <https://shelly.link/app-guide>.

Störungsbeseitigung

Sollten Sie Probleme mit der Installation oder dem Betrieb des Geräts haben, sehen Sie auf der entsprechenden Wissensdatenbank-Seite nach: <https://shelly.link/Ogemray25A>

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass die Funkanlage Typ Ogemray 25A der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: <https://shelly.link/Ogemray25A-DoC>

Hersteller: Shenzhen Ogemray Technology Co., LTD
Adresse: 3/4/F, 5 Building, Dongwu Industry park, Donghuan
1st Road, Longhua District, Shenzhen, China

Importeur: Shelly Europe Ltd.
Adresse: 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 3 1407 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Offizielle Website: <https://www.shelly.com>
Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht.

IT

Guida all'uso e alla sicurezza

Ogemray 25A Interruttore intelligente con misurazione della potenza

POWERED BY **Shelly**

Informazioni sulla sicurezza

Per un uso sicuro e corretto, leggere questa guida e tutti gli altri documenti che accompagnano il prodotto. Conservateli per future consultazioni. La mancata osservanza delle procedure di installazione può causare malfunzionamenti, pericoli per la salute e la vita, violazione della legge e/o rifiuto delle garanzie legali e commerciali (se presenti). Shelly Europe Ltd. non è responsabile di eventuali perdite o danni in caso di installazione errata o di funzionamento improprio del dispositivo a causa della mancata osservanza delle istruzioni d'uso e di sicurezza contenute in questa guida.

⚠️ Questo cartello indica le informazioni sulla sicurezza.

⚠️ Questo segno indica una nota importante.

⚠️AVVERTENZA! Rischio di scosse elettriche. L'installazione del Dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguita con cura da un elettricista qualificato.

⚠️AVVERTENZA! Prima di installare il Dispositivo, spegnere gli interruttori automatici. Utilizzare un dispositivo di prova adeguato per verificare l'assenza di tensione sui fili da collegare. Una volta accertata l'assenza di tensione, procedere all'installazione.

⚠️AVVERTENZA! Prima di apportare qualsiasi modifica ai collegamenti, accertarsi che non vi sia tensione sui terminali del Dispositivo.

⚠️ATTENZIONE! Collegare il Dispositivo solo a una rete elettrica e a dispositivi conformi alle normative vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi apparecchio collegato al Dispositivo può causare incendi, danni materiali e scosse elettriche.

⚠️ATTENZIONE! Il Dispositivo può essere collegato e controllare solo circuiti e apparecchi elettrici conformi agli standard e alle norme di sicurezza applicabili.

⚠️ATTENZIONE! Non collegare il Dispositivo ad apparecchi che superano il carico elettrico massimo specificato.

⚠️ATTENZIONE! Collegare il Dispositivo solo nel modo indicato in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e/o lesioni.

⚠️ATTENZIONE! Il Dispositivo e gli apparecchi ad esso collegati devono essere protetti da un interruttore di protezione dei cavi conforme alla norma EN60898-1 (caratteristica di intervento B o C, corrente nominale 25 A, potere di interruzione minimo di 6 kA, classe di energia 3).

⚠️ATTENZIONE! Non utilizzare il Dispositivo se presenta segni di danni o difetti.

⚠️ATTENZIONE! Non tentare di riparare il Dispositivo da soli.

⚠️ATTENZIONE! Il Dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno.

⚠️ATTENZIONE! Tenere il Dispositivo lontano da sporco e umidità.

⚠️ATTENZIONE! Non permettere ai bambini di giocare con i pulsanti/interruttori collegati al Dispositivo. Tenere i dispositivi (telefoni cellulari, tablet, PC) per il controllo remoto di Shelly lontano dai bambini.

Descrizione del prodotto

Ogemray 25A (il Dispositivo) è un interruttore intelligente con misurazione della potenza. Funziona in corrente alternata.

Il Dispositivo è dotato di un'interfaccia web integrata utilizzata per monitorare, controllare e regolare il Dispositivo. L'interfaccia web è accessibile all'indirizzo <http://192.168.33.1> quando si è collegati direttamente al punto di accesso del Dispositivo o al suo indirizzo IP quando l'utente e il Dispositivo sono collegati alla stessa rete.

Il Dispositivo può accedere e interagire con altri dispositivi intelligenti o sistemi di automazione se si trovano nella stessa infrastruttura di rete. Shelly Europe Ltd. fornisce API per i dispositivi, la loro integrazione e il controllo via web. Per ulteriori informazioni, visitare il sito <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

Il Dispositivo viene fornito con un firmware installato in fabbrica. Per mantenerlo aggiornato e sicuro, Shelly Europe Ltd. fornisce gratuitamente gli ultimi aggiornamenti del firmware. È possibile accedere agli aggiornamenti tramite l'interfaccia web incorporata o l'applicazione mobile Shelly Smart Control, dove si possono trovare informazioni sull'ultima versione del firmware. La scelta di installare o meno gli aggiornamenti del firmware è di esclusiva responsabilità dell'utente. Shelly Europe Ltd. non sarà responsabile di eventuali difetti di conformità del Dispositivo causati dalla mancata installazione tempestiva degli aggiornamenti disponibili da parte dell'utente.

Istruzioni per l'installazione

ES

Diagrama de cableado

PT

Esquema elétrico

FR

Schéma de câblage

60mm

Reset

Ogemray 25A

Wiring instruction

N

L

N

L1

COM

S1

51.4mm

ES

Fig. 1. Alimentación 110-240 V~

PT

Fig. 1. Fonte de alimentação 110-240 V~

FR

Image 1. Alimentation électrique 110-240 V~

ES

Leyenda

Terminales del dispositivo

- L1:** Terminal de saída del circuito de carga
- S1:** Terminal de entrada del interruptor(control L1)
- L:** Terminal de fase (110-240 V~)
- N:** Terminal neutro
- COM**

PT

Legenda

Terminais do dispositivo

- L1:** Terminal de saída de circuito em carga
- S1:** Terminal de entrada de comutador(controlo L1)
- L:** Terminal ativo (110-240 V~)
- N:** Terminal de Neutro
- COM**

FR

Légende

Bornes du dispositif

- L1:** Borne de sortie du circuit de charge
- S1:** Borne d'entrée de l'interrupteur/du commutateur (controlo L1)
- L:** Borne pour la Phase (110-240 V~)
- N:** Borne pour le Neutre
- COM**

ES

Manual de uso y seguridad

Ogemray 25A

Interruptor inteligente con medición de potencia

POWERED BY

Shelly

Información de seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea este manual y cualquier otro documento que acompañe a este producto. Consérvelos para futuras consultas. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un funcionamiento incorrecto, peligro para la salud y la vida, violación de la ley y/o denegación de garantías legales y comerciales (si las hubiera). Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este aparato por no seguir las instrucciones de uso y seguridad de este manual.

ⓘEsta señal indica información de seguridad.

ⓘEste signo indica una nota importante.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Riesgo de descarga eléctrica. La instalación del Dispositivo a la red eléctrica debe ser realizada cuidadosamente por un electricista cualificado.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Antes de instalar el Dispositivo, desconecte los disyuntores. Utilice un dispositivo de prueba adecuado para asegurarse de que no haya tensión en los cables que desea conectar. Cuando esté seguro de que no haya tensión, proceda a la instalación.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Antes de realizar cualquier cambio en las conexiones, asegúrese de que no haya tensión en los terminales del Dispositivo.

ⓘ**ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo únicamente a una red eléctrica y a aparatos que cumplan todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier aparato conectado al Dispositivo puede provocar incendios, daños materiales y descargas eléctricas.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo sólo puede conectarse y controlar circuitos eléctricos y aparatos que cumplan las normas y reglas de seguridad correspondientes.

ⓘ**ATENCIÓN!** No conecte el Dispositivo a aparatos que superen la carga eléctrica máxima especificada.

ⓘ**ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo sólo del modo indicado en estas instrucciones. Cualquier otro método podría causar daños y/o lesiones.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo y los aparatos conectados a él deben estar protegidos por un interruptor de protección de cables con-forme a la norma EN60898-1 (característica dedisparo B o C, 25 A de corriente nominal, mín. 6 kA de capacidad de interrupción, clase de limitación de energía 3).

ⓘ**ATENCIÓN!** No utilice el Dispositivo si presenta algún signo de daño o defecto.

ⓘ**ATENCIÓN!** No intente reparar el Dispositivo usted mismo.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo está destinado únicamente para uso en interiores.

ⓘ**ATENCIÓN!** Mantenga el Dispositivo alejado de la suciedad y la humedad.

ⓘ**ATENCIÓN!** No permita que los niños jueguen con los botones/interruptores conectados al Dispositivo. Mantenga los dispositivos (teléfonos móviles, tabletas, PC) de control remoto de Shelly fuera del alcance de los niños.

Descripción del producto

Ogemray 25A (el dispositivo) es un interruptor inteligente con medición de potencia. Funciona con corriente alterna.

El Dispositivo cuenta con una interfaz web integrada que se utiliza para supervisar, controlar y ajustar el Dispositivo. La interfaz web está disponible en <http://192.168.33.1> cuando se conecta directamente al punto de acceso del Dispositivo o en su dirección IP cuando usted y el Dispositivo están conectados a la misma red.

El Dispositivo puede acceder e interactuar con otros dispositivos inteligentes o sistemas de automatización si se encuentran en la misma infraestructura de red. Shelly Europe Ltd. proporciona API para los dispositivos, su integración y control en la nube. Para más información, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

El Dispositivo viene con firmware de fábrica. Para mantenerlo actualizado y seguro, Shelly Europe Ltd. proporcionará las últimas actualizaciones de firmware de forma gratuita. Podrá acceder a las actualizaciones a través de la interfaz web integrada o de la aplicación móvil Shelly Smart Control, donde encontrará información detallada sobre la última versión del firmware. La elección de instalar o no las actualizaciones del firmware es responsabilidad exclusiva del usuario. Shelly Europe Ltd. no será responsable de ninguna falta de conformidad del dispositivo causada por el hecho de que el usuario no instale las actualizaciones disponibles en el momento oportuno.

Instrucciones de instalación

ⓘPara conectar el Dispositivo, se recomiendan utilizar cables rígidos de un solo núcleo o cables trenzados con casquillos. Los cables deberán tener un aislamiento con mayor resistencia al calor, no inferior a PVC T105°C (221°F).

ⓘNo utilice pulsadores o interruptores con lámparas LED o de neón incandescentes incorporadas.

ⓘCuando conecte cables a los bornes del Dispositivo, tenga en cuenta la sección transversal del conductor especificada y la longitud pelada. No conecte varios cables a un mismo borne.

ⓘPor razones de seguridad, después de conectar con éxito el Dispositivo a la red Wi-Fi local, le recomendamos que desactive o proteja con contraseña el AP (punto de acceso) del Dispositivo.

ⓘPara realizar un restablecimiento de fábrica del Dispositivo, mantenga pulsado el botónde

PT

Manual do utilizador e de segurança

Ogemray 25A

Interruptor inteligente com medição de potência

POWERED BY

Shelly

Informações de segurança

Para uma utilização segura e correcta, leia este manual e quaisquer outros documentos que acompanhem este produto. Guarde-os para referência futura. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, perigo para a saúde e a vida, violação da lei e/ou recusa de garantias legais e comerciais (se existirem). A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorrecta ou funcionamento inadequado deste dispositivo devido ao não cumprimento das instruções de utilização e segurança contidas neste guia.

ⓘEste sinal indica informações de segurança.

ⓘEste sinal indica uma nota importante.

ⓘ**ATENÇÃO!** Risco de choque elétrico. A instalação do Dispositivo na rede eléctrica deve ser efectuada cuidadosamente por um electricista qualificado.

ⓘ**ATENÇÃO!** Antes de instalar o Dispositivo, desligue os disjuntores. Utilize um Dispositivo de teste adequado para se certificar de que não existe tensão nos cabos que pretende ligar. Quando tiver a certeza de que não há tensão, prossiga com a instalação.

ⓘ**ATENÇÃO!** Antes de efectuar quaisquer alterações às ligações, certifique-se de que não existe qualquer tensão presente nos terminais do Dispositivo.

ⓘ**CUIDADO!** Ligue o Dispositivo apenas a uma rede eléctrica e a aparelhos que estejam em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Um curto-circuito na rede eléctrica ou em qualquer aparelho ligado ao Dispositivo pode provocar incêndios, danos materiais e choques eléctricos.

ⓘ**CUIDADO!** O aparelho só pode ser ligado e comandar circuitos eléctricos e aparelhos que estejam em conformidade com as normas e regras de segurança aplicáveis.

ⓘ**CUIDADO!** Não ligue o Dispositivo a aparelhos que excedam a carga eléctrica máxima especificada.

ⓘ**CUIDADO!** Ligue o Dispositivo apenas da forma indicada nestas instruções. Qualquer outro método pode causar danos e/ou ferimentos.

ⓘ**CUIDADO!** O Dispositivo e os aparelhos a ele ligados devem ser protegidos por um inturridor de protecção de cabos em conformidade com a norma EN60898-1 (característica de disparo B ou C, 25 A de corrente nominal, mín. 6 kA de capacidade de interrupção, classe de limitação de energia 3).

ⓘ**CUIDADO!** Não utilizar o Dispositivo se este apresentar qualquer sinal de dano ou defeito.

ⓘ**CUIDADO!** Não tente reparar o Dispositivo por si próprio.

ⓘ**CUIDADO!** O aparelho destina-se apenas a ser utilizado em interiores.

ⓘ**CUIDADO!** Manter o Dispositivo afastado de sujidade e humidade.

ⓘ**CUIDADO!** Não permita que as crianças brinquem com os botões/interruptores ligados ao Dispositivo. Mantenha os dispositivos (telemóveis, tablets, PCs) para controlo remoto do Shelly afastados das crianças.

Descrição do produto

O Ogemray 25A (o Dispositivo) é um interruptor inteligente com medição de potência. Funciona em corrente alternada.

O Dispositivo tem uma interface Web incorporada utilizada para monitorizar, controlar e ajustar o Dispositivo. A interface Web está acessível em <http://192.168.33.1> quando ligado diretamente ao ponto de acesso do Dispositivo ou no seu endereço IP quando o utilizador e o Dispositivo estão ligados à mesma rede.

O Dispositivo pode aceder e interagir com outros dispositivos inteligentes ou sistemas de automação se estiverem na mesma infraestrutura de rede. A Shelly Europe Ltd. fornece APIs para os dispositivos, a sua integração e o controlo na nuvem. Para mais informações, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

O dispositivo vem com firmware instalado de fábrica. Para o manter atualizado e seguro, a Shelly Europe Ltd. fornece gratuitamente as últimas atualizações de firmware. Pode aceder às atualizações através da interface web incorporada ou da aplicação móvel Shelly Smart Control, onde pode encontrar detalhes sobre a versão mais recente do firmware. A escolha de instalar ou não as atualizações de firmware é de exclusiva responsabilidade do utilizador. A Shelly Europe Ltd. não será responsável por qualquer falta de conformidade do Dispositivo causada pela falha do utilizador em instalar as atualizações disponíveis de forma atempada.

Instruções de instalação

ⓘPara ligar o Dispositivo, recomendamos a utilização de fios sólidos de núcleo único ou fios entrançados com virolas. Os fios devem ter um isolamento com maior resistência ao calor, não inferior a PVC T105°C (221°F).

ⓘNão utilizar botões ou interruptores com lâmpadas LED ou de neón incorporadas.

ⓘAo ligar os fios aos terminais do Dispositivo, tenha em consideração a secção transversal do condutor especificada e o comprimento da tira. Não ligue vários fios a um único terminal.

ⓘPor motivos de segurança, depois de ligar com êxito o Dispositivo à rede Wi-Fi local, recomendamos que desactive ou proteja com palavra-passe o AP (Ponto de acesso) do Dispositivo.

ⓘPara efectuar uma redefinição de fábrica do Dispositivo, prima sem soltar o botão Contro-l durante 10 segundos.

FR

Notice d'utilisation et consignes de sécurité

Ogemray 25A

Interrupteur/commutateur intelligent avec mesure de la puissance

POWERED BY

Shelly

Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

ⓘCe symbole indique une information de sécurité.

ⓘCe symbole indique une note importante.

ⓘ**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution. L'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectuée avec soin par un électricien qualifié.

ⓘ**AVERTISSEMENT !** Avant d'installer le Dispositif, mettez les disjoncteurs hors tension. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez brancher. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, procédez à l'installation.

ⓘ**AVERTISSEMENT !** Avant de modifier les branchements, assurez-vous qu'il n'y ait pas de tension aux bornes du Dispositif.

ⓘ**ATTENTION !** Ne raccordez le Dispositif qu'à un réseau électrique et à des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut engendrer un incendie, choc électrique et des dommages matériels.

ⓘ**ATTENTION !** Le Dispositif ne peut être raccorder et contrôler que des circuits électriques et des appareils conformes aux normes et aux règles de sécurité en vigueur.

ⓘ**ATTENTION !** Ne pas brancher le Dispositif à des appareils qui dépassent la charge électrique maximale indiquée.

ⓘ**ATTENTION !** Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.

ⓘ**ATTENTION !** Le Dispositif et les appareils qui y sont raccordés doivent être protégés par un interrupteur de protection de câbles conforme à la norme EN60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, 25 A de courant nominal, 6 kA de pouvoir de coupure min, classe de limitation d'énergie 3).

ⓘ**ATTENTION !** N'utilisez pas le Dispositif si présente des signes de détérioration ou de défaut.

ⓘ**ATTENTION !** N'essayez pas de réparer le Dispositif vous-même.

ⓘ**ATTENTION !** Le Dispositif est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

ⓘ**ATTENTION !** Gardez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

ⓘ**ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons/interrupteurs branchés au Dispositif. Gardez les appareils (téléphones portables, tablettes, PC) permettant de contrôler le dispositif/Shelly à distance hors de portée des enfants.

Présentation du produit

Ogemray 25A (le Dispositif) est un interrupteur/commutateur connecté avec mesure de la puissance. Il fonctionne en courant alternatif.

Le Dispositif est doté d'une interface web intégrée qui permet de le surveiller, contrôler et régler. L'interface est accessible à l'adresse suivante <http://192.168.33.1> lorsqu'elle est connectée directement au point d'accès de l'appareil ou à son adresse IP lorsque vous et l'appareil êtes connectés au même réseau. Le Dispositif peut accéder à d'autres dispositifs connectés ou systèmes d'automatisation et interagir avec eux s'ils se trouvent dans la même infrastructure réseau. Shelly Europe Ltd. fournit des API pour les dispositifs, leur intégration et le contrôle dans le Cloud. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse suivante <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

Le Dispositif est livré avec un micrologiciel installé en usine. Pour le maintenir à jour et le sécuriser, Shelly Europe Ltd. fournit gratuitement les dernières mises à jour de celui-ci. Vous pouvez accéder aux mises à jour via l'interface web intégrée ou l'application mobile Shelly Smart Control, où vous trouverez des détails sur la dernière version du micrologiciel. Le choix d'installer ou non les mises à jour du micrologiciel relève de la seule responsabilité de l'utilisateur. Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de tout défaut de conformité du Dispositif causé par le fait que l'utilisateur n'a pas installé les mises à jour disponibles en temps voulu.

Instructions d'installation

ⓘPour brancher le Dispositif, nous recommandons d'utiliser des fils unipolaires solides ou des fils torsadés avec des embouts. Les fils doivent avoir une isolation avec une meilleure résistance à la chaleur, pas moins que le PVC T105 °C (221 °F).

ⓘN'utilisez pas de boutons ou d'interrupteurs avec des lampes LED ou néon intégrées.

ⓘLors du branchement des fils aux bornes du Dispositif, tenez compte de la section du conducteur et de la longueur dénudée spécifiées. Ne pas brancher plusieurs fils à une seule borne.

ⓘPour des raisons de sécurité, après avoir connecté le Dispositif au réseau Wi-Fi local, nous vous recommandons de désactiver ou de protéger par mot de passe le point d'accès (AP) du Dispositif.

ES

Diagrama de cableado

PT

Esquema elétrico

FR

Schéma de câblage

60mm

Reset

Ogemray 25A

Wiring instruction

N

L

N

L1

COM

S1

51.4mm

ES

Fig. 1. Alimentación 110-240 V~

PT

Fig. 1. Fonte de alimentação 110-240 V~

FR

Image 1. Alimentation électrique 110-240 V~

ES

Leyenda

Terminales del dispositivo

- L1:** Terminal de saída del circuito de carga
- S1:** Terminal de entrada del interruptor(control L1)
- L:** Terminal de fase (110-240 V~)
- N:** Terminal neutro
- COM**

PT

Legenda

Terminais do dispositivo

- L1:** Terminal de saída de circuito em carga
- S1:** Terminal de entrada de comutador(controlo L1)
- L:** Terminal ativo (110-240 V~)
- N:** Terminal de Neutro
- COM**

FR

Légende

Bornes du dispositif

- L1:** Borne de sortie du circuit de charge
- S1:** Borne d'entrée de l'interrupteur/du commutateur (controlo L1)
- L:** Borne pour la Phase (110-240 V~)
- N:** Borne pour le Neutre
- COM**

ES

Manual de uso y seguridad

Ogemray 25A

Interruptor inteligente con medición de potencia

POWERED BY

Shelly

Información de seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea este manual y cualquier otro documento que acompañe a este producto. Consérvelos para futuras consultas. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un funcionamiento incorrecto, peligro para la salud y la vida, violación de la ley y/o denegación de garantías legales y comerciales (si las hubiera). Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este aparato por no seguir las instrucciones de uso y seguridad de este manual.

ⓘEsta señal indica información de seguridad.

ⓘEste signo indica una nota importante.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Riesgo de descarga eléctrica. La instalación del Dispositivo a la red eléctrica debe ser realizada cuidadosamente por un electricista cualificado.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Antes de instalar el Dispositivo, desconecte los disyuntores. Utilice un dispositivo de prueba adecuado para asegurarse de que no haya tensión en los cables que desea conectar. Cuando esté seguro de que no haya tensión, proceda a la instalación.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Antes de realizar cualquier cambio en las conexiones, asegúrese de que no haya tensión en los terminales del Dispositivo.

ⓘ**ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo únicamente a una red eléctrica y a aparatos que cumplan todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier aparato conectado al Dispositivo puede provocar incendios, daños materiales y descargas eléctricas.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo sólo puede conectarse y controlar circuitos eléctricos y aparatos que cumplan las normas y reglas de seguridad correspondientes.

ⓘ**ATENCIÓN!** No conecte el Dispositivo a aparatos que superen la carga eléctrica máxima especificada.

ⓘ**ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo sólo del modo indicado en estas instrucciones. Cualquier otro método podría causar daños y/o lesiones.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo y los aparatos conectados a él deben estar protegidos por un interruptor de protección de cables con-forme a la norma EN60898-1 (característica dedisparo B o C, 25 A de corriente nominal, mín. 6 kA de capacidad de interrupción, clase de limitación de energía 3).

ⓘ**ATENCIÓN!** No utilice el Dispositivo si presenta algún signo de daño o defecto.

ⓘ**ATENCIÓN!** No intente reparar el Dispositivo usted mismo.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo está destinado únicamente para uso en interiores.

ⓘ**ATENCIÓN!** Mantenga el Dispositivo alejado de la suciedad y la humedad.

ⓘ**ATENCIÓN!** No permita que los niños jueguen con los botones/interruptores conectados al Dispositivo. Mantenga los dispositivos (teléfonos móviles, tabletas, PC) de control remoto de Shelly fuera del alcance de los niños.

Descripción del producto

Ogemray 25A (el dispositivo) es un interruptor inteligente con medición de potencia. Funciona con corriente alterna.

El Dispositivo cuenta con una interfaz web integrada que se utiliza para supervisar, controlar y ajustar el Dispositivo. La interfaz web está disponible en <http://192.168.33.1> cuando se conecta directamente al punto de acceso del Dispositivo o en su dirección IP cuando usted y el Dispositivo están conectados a la misma red.

El Dispositivo puede acceder e interactuar con otros dispositivos inteligentes o sistemas de automatización si se encuentran en la misma infraestructura de red. Shelly Europe Ltd. proporciona API para los dispositivos, su integración y control en la nube. Para más información, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

El Dispositivo viene con firmware de fábrica. Para mantenerlo actualizado y seguro, Shelly Europe Ltd. proporcionará las últimas actualizaciones de firmware de forma gratuita. Podrá acceder a las actualizaciones a través de la interfaz web integrada o de la aplicación móvil Shelly Smart Control, donde encontrará información detallada sobre la última versión del firmware. La elección de instalar o no las actualizaciones del firmware es responsabilidad exclusiva del usuario. Shelly Europe Ltd. no será responsable de ninguna falta de conformidad del dispositivo causada por el hecho de que el usuario no instale las actualizaciones disponibles en el momento oportuno.

Instrucciones de instalación

ⓘPara conectar el Dispositivo, se recomiendan utilizar cables rígidos de un solo núcleo o cables trenzados con casquillos. Los cables deberán tener un aislamiento con mayor resistencia al calor, no inferior a PVC T105°C (221°F).

ⓘNo utilice pulsadores o interruptores con lámparas LED o de neón incandescentes incorporadas.

ⓘCuando conecte cables a los bornes del Dispositivo, tenga en cuenta la sección transversal del conductor especificada y la longitud pelada. No conecte varios cables a un mismo borne.

ⓘPor razones de seguridad, después de conectar con éxito el Dispositivo a la red Wi-Fi local, le recomendamos que desactive o proteja con contraseña el AP (punto de acceso) del Dispositivo.

ⓘPara realizar un restablecimiento de fábrica del Dispositivo, mantenga pulsado el botónde

PT

Manual do utilizador e de segurança

Ogemray 25A

Interruptor inteligente com medição de potência

POWERED BY

Shelly

Informações de segurança

Para uma utilização segura e correcta, leia este manual e quaisquer outros documentos que acompanhem este produto. Guarde-os para referência futura. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, perigo para a saúde e a vida, violação da lei e/ou recusa de garantias legais e comerciais (se existirem). A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorrecta ou funcionamento inadequado deste dispositivo devido ao não cumprimento das instruções de utilização e segurança contidas neste guia.

ⓘEste sinal indica informações de segurança.

ⓘEste sinal indica uma nota importante.

ⓘ**ATENÇÃO!** Risco de choque elétrico. A instalação do Dispositivo na rede eléctrica deve ser efectuada cuidadosamente por um electricista qualificado.

ⓘ**ATENÇÃO!** Antes de instalar o Dispositivo, desligue os disjuntores. Utilize um Dispositivo de teste adequado para se certificar de que não existe tensão nos cabos que pretende ligar. Quando tiver a certeza de que não há tensão, prossiga com a instalação.

ⓘ**ATENÇÃO!** Antes de efectuar quaisquer alterações às ligações, certifique-se de que não existe qualquer tensão presente nos terminais do Dispositivo.

ⓘ**CUIDADO!** Ligue o Dispositivo apenas a uma rede eléctrica e a aparelhos que estejam em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Um curto-circuito na rede eléctrica ou em qualquer aparelho ligado ao Dispositivo pode provocar incêndios, danos materiais e choques eléctricos.

ⓘ**CUIDADO!** O aparelho só pode ser ligado e comandar circuitos eléctricos e aparelhos que estejam em conformidade com as normas e regras de segurança aplicáveis.

ⓘ**CUIDADO!** Não ligue o Dispositivo a aparelhos que excedam a carga eléctrica máxima especificada.

ⓘ**CUIDADO!** Ligue o Dispositivo apenas da forma indicada nestas instruções. Qualquer outro método pode causar danos e/ou ferimentos.

ⓘ**CUIDADO!** O Dispositivo e os aparelhos a ele ligados devem ser protegidos por um inturridor de protecção de cabos em conformidade com a norma EN60898-1 (característica de disparo B ou C, 25 A de corrente nominal, mín. 6 kA de capacidade de interrupção, classe de limitação de energia 3).

ⓘ**CUIDADO!** Não utilizar o Dispositivo se este apresentar qualquer sinal de dano ou defeito.

ⓘ**CUIDADO!** Não tente reparar o Dispositivo por si próprio.

ⓘ**CUIDADO!** O aparelho destina-se apenas a ser utilizado em interiores.

ⓘ**CUIDADO!** Manter o Dispositivo afastado de sujidade e humidade.

ⓘ**CUIDADO!** Não permita que as crianças brinquem com os botões/interruptores ligados ao Dispositivo. Mantenha os dispositivos (telemóveis, tablets, PCs) para controlo remoto do Shelly afastados das crianças.

Descrição do produto

O Ogemray 25A (o Dispositivo) é um interruptor inteligente com medição de potência. Funciona em corrente alternada.

O Dispositivo tem uma interface Web incorporada utilizada para monitorizar, controlar e ajustar o Dispositivo. A interface Web está acessível em <http://192.168.33.1> quando ligado diretamente ao ponto de acesso do Dispositivo ou no seu endereço IP quando o utilizador e o Dispositivo estão ligados à mesma rede.

O Dispositivo pode aceder e interagir com outros dispositivos inteligentes ou sistemas de automação se estiverem na mesma infraestrutura de rede. A Shelly Europe Ltd. fornece APIs para os dispositivos, a sua integração e o controlo na nuvem. Para mais informações, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

O dispositivo vem com firmware instalado de fábrica. Para o manter atualizado e seguro, a Shelly Europe Ltd. fornece gratuitamente as últimas atualizações de firmware. Pode aceder às atualizações através da interface web incorporada ou da aplicação móvel Shelly Smart Control, onde pode encontrar detalhes sobre a versão mais recente do firmware. A escolha de instalar ou não as atualizações de firmware é de exclusiva responsabilidade do utilizador. A Shelly Europe Ltd. não será responsável por qualquer falta de conformidade do Dispositivo causada pela falha do utilizador em instalar as atualizações disponíveis de forma atempada.

Instruções de instalação

ⓘPara ligar o Dispositivo, recomendamos a utilização de fios sólidos de núcleo único ou fios entrançados com virolas. Os fios devem ter um isolamento com maior resistência ao calor, não inferior a PVC T105°C (221°F).

ⓘNão utilizar botões ou interruptores com lâmpadas LED ou de neón incorporadas.

ⓘAo ligar os fios aos terminais do Dispositivo, tenha em consideração a secção transversal do condutor especificada e o comprimento da tira. Não ligue vários fios a um único terminal.

ⓘPor motivos de segurança, depois de ligar com êxito o Dispositivo à rede Wi-Fi local, recomendamos que desactive ou proteja com palavra-passe o AP (Ponto de acesso) do Dispositivo.

ⓘPara efectuar uma redefinição de fábrica do Dispositivo, prima sem soltar o botão Contro-l durante 10 segundos.

FR

Notice d'utilisation et consignes de sécurité

Ogemray 25A

Interrupteur/commutateur intelligent avec mesure de la puissance

POWERED BY

Shelly

Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

ⓘCe symbole indique une information de sécurité.

ⓘCe symbole indique une note importante.

ⓘ**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution. L'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectuée avec soin par un électricien qualifié.

ⓘ**AVERTISSEMENT !** Avant d'installer le Dispositif, mettez les disjoncteurs hors tension. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez brancher. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, procédez à l'installation.

ⓘ**AVERTISSEMENT !** Avant de modifier les branchements, assurez-vous qu'il n'y ait pas de tension aux bornes du Dispositif.

ⓘ**ATTENTION !** Ne raccordez le Dispositif qu'à un réseau électrique et à des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut engendrer un incendie, choc électrique et des dommages matériels.

ⓘ**ATTENTION !** Le Dispositif ne peut être raccorder et contrôler que des circuits électriques et des appareils conformes aux normes et aux règles de sécurité en vigueur.

ⓘ**ATTENTION !** Ne pas brancher le Dispositif à des appareils qui dépassent la charge électrique maximale indiquée.

ⓘ**ATTENTION !** Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.

ⓘ**ATTENTION !** Le Dispositif et les appareils qui y sont raccordés doivent être protégés par un interrupteur de protection de câbles conforme à la norme EN60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, 25 A de courant nominal, 6 kA de pouvoir de coupure min, classe de limitation d'énergie 3).

ⓘ**ATTENTION !** N'utilisez pas le Dispositif si présente des signes de détérioration ou de défaut.

ⓘ**ATTENTION !** N'essayez pas de réparer le Dispositif vous-même.

ⓘ**ATTENTION !** Le Dispositif est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

ⓘ**ATTENTION !** Gardez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

ⓘ**ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons/interrupteurs branchés au Dispositif. Gardez les appareils (téléphones portables, tablettes, PC) permettant de contrôler le dispositif/Shelly à distance hors de portée des enfants.

Présentation du produit

Ogemray 25A (le Dispositif) est un interrupteur/commutateur connecté avec mesure de la puissance. Il fonctionne en courant alternatif.

Le Dispositif est doté d'une interface web intégrée qui permet de le surveiller, contrôler et régler. L'interface est accessible à l'adresse suivante <http://192.168.33.1> lorsqu'elle est connectée directement au point d'accès de l'appareil ou à son adresse IP lorsque vous et l'appareil êtes connectés au même réseau. Le Dispositif peut accéder à d'autres dispositifs connectés ou systèmes d'automatisation et interagir avec eux s'ils se trouvent dans la même infrastructure réseau. Shelly Europe Ltd. fournit des API pour les dispositifs, leur intégration et le contrôle dans le Cloud. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse suivante <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

Le Dispositif est livré avec un micrologiciel installé en usine. Pour le maintenir à jour et le sécuriser, Shelly Europe Ltd. fournit gratuitement les dernières mises à jour de celui-ci. Vous pouvez accéder aux mises à jour via l'interface web intégrée ou l'application mobile Shelly Smart Control, où vous trouverez des détails sur la dernière version du micrologiciel. Le choix d'installer ou non les mises à jour du micrologiciel relève de la seule responsabilité de l'utilisateur. Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de tout défaut de conformité du Dispositif causé par le fait que l'utilisateur n'a pas installé les mises à jour disponibles en temps voulu.

Instructions d'installation

ⓘPour brancher le Dispositif, nous recommandons d'utiliser des fils unipolaires solides ou des fils torsadés avec des embouts. Les fils doivent avoir une isolation avec une meilleure résistance à la chaleur, pas moins que le PVC T105 °C (221 °F).

ⓘN'utilisez pas de boutons ou d'interrupteurs avec des lampes LED ou néon intégrées.

ⓘLors du branchement des fils aux bornes du Dispositif, tenez compte de la section du conducteur et de la longueur dénudée spécifiées. Ne pas brancher plusieurs fils à une seule borne.

ⓘPour des raisons de sécurité, après avoir connecté le Dispositif au réseau Wi-Fi local, nous vous recommandons de désactiver ou de protéger par mot de passe le point d'accès (AP) du Dispositif.

ES

Diagrama de cableado

PT

Esquema elétrico

FR

Schéma de câblage

60mm

Reset

Ogemray 25A

Wiring instruction

N

L

N

L1

COM

S1

51.4mm

ES

Fig. 1. Alimentación 110-240 V~

PT

Fig. 1. Fonte de alimentação 110-240 V~

FR

Image 1. Alimentation électrique 110-240 V~

ES

Leyenda

Terminales del dispositivo

- L1:** Terminal de saída del circuito de carga
- S1:** Terminal de entrada del interruptor(control L1)
- L:** Terminal de fase (110-240 V~)
- N:** Terminal neutro
- COM**

PT

Legenda

Terminais do dispositivo

- L1:** Terminal de saída de circuito em carga
- S1:** Terminal de entrada de comutador(controlo L1)
- L:** Terminal ativo (110-240 V~)
- N:** Terminal de Neutro
- COM**

FR

Légende

Bornes du dispositif

- L1:** Borne de sortie du circuit de charge
- S1:** Borne d'entrée de l'interrupteur/du commutateur (controlo L1)
- L:** Borne pour la Phase (110-240 V~)
- N:** Borne pour le Neutre
- COM**

ES

Manual de uso y seguridad

Ogemray 25A

Interruptor inteligente con medición de potencia

POWERED BY

Shelly

Información de seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea este manual y cualquier otro documento que acompañe a este producto. Consérvelos para futuras consultas. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un funcionamiento incorrecto, peligro para la salud y la vida, violación de la ley y/o denegación de garantías legales y comerciales (si las hubiera). Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este aparato por no seguir las instrucciones de uso y seguridad de este manual.

ⓘEsta señal indica información de seguridad.

ⓘEste signo indica una nota importante.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Riesgo de descarga eléctrica. La instalación del Dispositivo a la red eléctrica debe ser realizada cuidadosamente por un electricista cualificado.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Antes de instalar el Dispositivo, desconecte los disyuntores. Utilice un dispositivo de prueba adecuado para asegurarse de que no haya tensión en los cables que desea conectar. Cuando esté seguro de que no haya tensión, proceda a la instalación.

ⓘ**ADVERTENCIA!** Antes de realizar cualquier cambio en las conexiones, asegúrese de que no haya tensión en los terminales del Dispositivo.

ⓘ**ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo únicamente a una red eléctrica y a aparatos que cumplan todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier aparato conectado al Dispositivo puede provocar incendios, daños materiales y descargas eléctricas.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo sólo puede conectarse y controlar circuitos eléctricos y aparatos que cumplan las normas y reglas de seguridad correspondientes.

ⓘ**ATENCIÓN!** No conecte el Dispositivo a aparatos que superen la carga eléctrica máxima especificada.

ⓘ**ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo sólo del modo indicado en estas instrucciones. Cualquier otro método podría causar daños y/o lesiones.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo y los aparatos conectados a él deben estar protegidos por un interruptor de protección de cables con-forme a la norma EN60898-1 (característica dedisparo B o C, 25 A de corriente nominal, mín. 6 kA de capacidad de interrupción, clase de limitación de energía 3).

ⓘ**ATENCIÓN!** No utilice el Dispositivo si presenta algún signo de daño o defecto.

ⓘ**ATENCIÓN!** No intente reparar el Dispositivo usted mismo.

ⓘ**ATENCIÓN!** El Dispositivo está destinado únicamente para uso en interiores.

ⓘ**ATENCIÓN!** Mantenga el Dispositivo alejado de la suciedad y la humedad.

ⓘ**ATENCIÓN!** No permita que los niños jueguen con los botones/interruptores conectados al Dispositivo. Mantenga los dispositivos (teléfonos móviles, tabletas, PC) de control remoto de Shelly fuera del alcance de los niños.

Descripción del producto

Ogemray 25A (el dispositivo) es un interruptor inteligente con medición de potencia. Funciona con corriente alterna.

El Dispositivo cuenta con una interfaz web integrada que se utiliza para supervisar, controlar y ajustar el Dispositivo. La interfaz web está disponible en <http://192.168.33.1> cuando se conecta directamente al punto de acceso del Dispositivo o en su dirección IP cuando usted y el Dispositivo están conectados a la misma red.

El Dispositivo puede acceder e interactuar con otros dispositivos inteligentes o sistemas de automatización si se encuentran en la misma infraestructura de red. Shelly Europe Ltd. proporciona API para los dispositivos, su integración y control en la nube. Para más información, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

El Dispositivo viene con firmware de fábrica. Para mantenerlo actualizado y seguro, Shelly Europe Ltd. proporcionará las últimas actualizaciones de firmware de forma gratuita. Podrá acceder a las actualizaciones a través de la interfaz web integrada o de la aplicación móvil Shelly Smart Control, donde encontrará información detallada sobre la última versión del firmware. La elección de instalar o no las actualizaciones del firmware es responsabilidad exclusiva del usuario. Shelly Europe Ltd. no será responsable de ninguna falta de conformidad del dispositivo causada por el hecho de que el usuario no instale las actualizaciones disponibles en el momento oportuno.

Instrucciones de instalación

ⓘPara conectar el Dispositivo, se recomiendan utilizar cables rígidos de un solo núcleo o cables trenzados con casquillos. Los cables deberán tener un aislamiento con mayor resistencia al calor, no inferior a PVC T105°C (221°F).

ⓘNo utilice pulsadores o interruptores con lámparas LED o de neón incandescentes incorporadas.

ⓘCuando conecte cables a los bornes del Dispositivo, tenga en cuenta la sección transversal del conductor especificada y la longitud pelada. No conecte varios